

El Componente 2 del Proyecto GEF *Construyendo la Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad* – Creación del Contenido de los Datos, tiene como objetivo mejorar la disponibilidad de datos y metadatos importantes sobre biodiversidad a través de:

1. Proporcionar pequeñas donaciones a instituciones con datos de alta calidad para que los digitalicen y los hagan disponibles a través de IABIN
2. Apoyar iniciativas para mejorar la calidad de los datos y metadatos a ser servidos a través de la Red
3. Llevar a cabo sesiones de capacitación en el uso de las herramientas de captura de datos desarrolladas por cada Red Temática de IABIN

Este documento describe como se han llevado a cabo estos sub-componentes y propone algunos cambios.

1. Pequeñas Donaciones para Digitalizar Datos

Esta parte del componente se ha llevado a cabo a través del siguiente proceso:

1. Los estándares y protocolos de cada una de las Redes Temáticas (RTs) son establecidos o desarrollados por la Institución Coordinadora (IC) y el Grupo Técnico de Trabajo (GTT) de cada RT. Estos estándares y protocolos permiten la interoperabilidad de los datos. Lo ideal sería que para realizar los Llamados a Concurso de Donaciones para Digitalización de Datos, la Herramienta para Digitalizar Datos de cada RT estuviera disponible.
2. Se desarrollan Términos de Referencia (TdR) para los Llamados a Concurso (por el Secretariado con la IC y el GTT) y son publicados a través de IABINfriends, de la lista para los Puntos Focales, de la Página Web de IABIN y otros medios.
3. Las propuestas son recibidas y evaluadas (por un Comité Evaluador compuesto por un representante de la IC, un representante de los Puntos Focales de IABIN y el Secretariado).
4. Las organizaciones ganadoras son notificadas por el Secretariado y se negocia el Acuerdo de Donación entre la organización beneficiaria y la OEA.
5. Los fondos son desembolsados por la OEA y son ejecutados por los beneficiarios.
6. Informes y datos son enviados por las organizaciones beneficiarias de las donaciones y son evaluados (por la IC, el GTT y el Secretariado) y los datos se hacen disponibles a través de la Red por la IC.

Hasta ahora, el máximo de las donaciones ha sido \$10,000. El Secretariado de IABIN propone que se tenga flexibilidad por sí, por ejemplo, alguna propuesta llega para digitalizar un alto número de datos y para ello solicita una cantidad mayor a la que se ha estado dando, si la propuesta lo justifica.

A la fecha, la Red Temática más adelantada en el desarrollo tanto de su infraestructura como de su herramienta para digitalizar datos es la Red Temática de Especies Invasoras, I3N, por lo que es también la RT que está más avanzada en la implementación de las donaciones para digitalizar datos.

El primer Llamado a Concurso de I3N se hizo en junio de 2006. Se recibieron 7 propuestas y se dieron 5 donaciones:

- Universidad Nacional del Sur, Argentina
- Instituto von Humboldt, Colombia
- Institute of Jamaica, Jamaica
- Guyra Paraguay, Paraguay
- Facultad de Ciencias, Universidad Nacional, Uruguay

Cuatro de las donaciones fueron implementadas y los beneficiarios harán una breve presentación sobre los resultados durante la V Reunión del Consejo en Punta del Este, Uruguay. Los fondos para la quinta donación fueron desembolsados en diciembre de 2006 y apenas están siendo implementados.

Se hizo un segundo Llamado a Concurso para Donaciones para Digitalizar Datos de I3N en noviembre de 2006. Se recibieron 5 propuestas y se dieron 4 donaciones:

- Instituto Hórus, Brasil
- Asociación para la Conservación y el Estudio de la Biodiversidad, (ACEBIO), Costa Rica,
- Corporación Centro de Datos para la Conservación, Ecuador
- Museo de Historia Natural, Universidad Ricardo Palma, Perú

Se hará otro Llamado a Concurso en mayo de 2007.

La siguiente RT que ya ha identificado estándares y protocolos y para los cuales existen herramientas para digitalizar datos de colecciones de especímenes es la Red de Especies y Especímenes. Esta RT está desarrollando su propia Herramienta para Digitalizar Datos que servirá tanto para especies como para especímenes. Se espera tener lista la herramienta para julio de 2007.

Se hizo el primer Llamado a Concurso para Digitalizar Datos de Especímenes en noviembre de 2006. Se recibieron 15 propuestas y se dieron 5 donaciones:

- Fundación Miguel Lillo, Argentina
- Museo Nacional de Costa Rica, Costa Rica
- Instituto e Investigaciones Marinas y Costeras, Colombia
- Instituto de Ciencias Naturales, Universidad Nacional, Colombia
- Círculo Herpetológico, Panamá

El Cuadro 1 muestra las fechas planificadas para la publicación de Llamados a Concurso para Digitalizar Datos de todas las RT y el Cuadro 2 muestra los fondos a ser implementados en 2007 y 2008.

Cuadro 1

RT de IABIN	Estándares y protocolos listos	TdR desarrollados y publicados	Donaciones implementadas
Areas Protegidas	Dic 2007	Enero 2008	Marzo 2008
Ecosistemas	Marzo 2007 piloto	Abril 2007	Junio 2007
Polinizadores	Para especímenes Mar 2007	Abril 2007	Julio 2007
Especies	Julio 2007	Mayo 2007	Agosto 2007
Especímenes	Nov 2006	Nov 06 y Mayo 07	Mar y Ago 07
Especies Invasoras	2005	Jun y Nov 06 Mayo 07	Sep 06 , Mar y Sep 07

Cuadro 2 (US\$)

RT de IABIN	Presupuesto en PIP	Implementado en 2006	A ser implementado en 2007	A ser implementado en 2008
Areas Protegidas	100,000	0	0	100,000
Ecosistemas	260,000	0	50,000	210,000
Polinizadores	150,000	0	150,000	0
Especies	260,000	0	130,000	130,000
Especímenes	260,000	0	130,000	130,000
Especies Invasoras	160,000	40,000	120,000	0
Total	1,190,000	40,000	580,000	570,000

En el Plan de Implementación del Proyecto GEF (PIP) hay también \$180,000 destinados a donaciones para hacer disponibles metadatos. No obstante, de acuerdo a análisis llevados a cabo por la IC del Catálogo y el Secretariado se ha evidenciado que no se hará un llamado a concurso para donaciones para desarrollar metadatos ya que los metadatos son a razón de uno por base de datos, o por mapa o imagen, y el desarrollo de éstos es más eficiente si se hace por una sola persona. Además, durante la reunión técnica con la IC del Catálogo en febrero de 2007, se determinó que se deberá desarrollar el contenido del Tesauro de IABIN con vocabulario en español, inglés y portugués y que será necesario contratar a una persona para que haga esto. Por ello se sugiere que una persona sea contratada por el IC del Catálogo para llevar a cabo esta tarea. Como no hay fondos en el PIP

destinados a estas tareas, se usará parte de los fondos destinados a donaciones para metadatos, un total de US\$40,000.

2. Control de la Calidad de los Datos

Durante la primera reunión del Grupo de Trabajo de Tecnología de la Información de IABIN en junio de 2006, se determinó que la responsabilidad de garantizar y mantener la calidad de los datos recae en el propietario de éstos. Para asistir a los proveedores de datos en esta tarea el proceso para implementar esta parte del Componente 2 se ha propuesto como sigue:

1. El Grupo Técnico de Trabajo de cada Red Temática determina las necesidades en cuanto a calidad de datos y desarrolla lineamientos. Se espera que las RTs hayan determinado sus necesidades a finales de 2007.
2. En el 2007 se llevará a cabo una consultoría para adoptar principios básicos y "best practices" en calidad de datos. El Secretariado está desarrollando los Términos de Referencia para esta consultoría la cual será publicada en junio 2007. Se utilizarán los documentos generados por GBIF sobre calidad de los datos en esta actividad.
3. Estos principios básicos junto con los lineamientos desarrollados por las RTs se propondrán para adopción al Consejo y una vez que eso ocurra se harán disponibles a todos los proveedores de datos. La idea es que ellos los utilicen en la generación de sus datos.
4. Estos principios se incorporarán como un requisito específico a considerar en los procesos de evaluación de propuestas para las Donaciones para Digitalizar Datos.

Además, a través del Grupo de Trabajo de Tecnología de la Información de IABIN (GTIT) se han identificado dos áreas que necesitan atención en cuanto la calidad de los datos:

- Falta de estándares en los datos digitalizados.
- Geo-referenciación – muchos datos no tienen coordenadas geográficas.

Cuadro 3	RT de IABIN	Presupuesto	Usado	Disponible	US\$
	Areas Protegidas	0	0	0	
	Ecosistemas	30,000	0	30,000	
	Polinizadores	30,000	0	30,000	
	Especies	30,000	0	30,000	
	Especímenes	30,000	0	30,000	
	Especies Invasoras	30,000	0	30,000	
	Total	150,000	0	150,000	

La falta de estándares está siendo atendida a través del establecimiento y promoción de estándares y protocolos que usarán las Redes Temáticas y las herramientas de digitalización de datos de cada RT.

Para atender el problema sobre geo-referenciación, el Secretariado propone que parte de los fondos disponibles para Control de Calidad de los Datos se use en capacitación sobre geo-referenciación de datos. Esto podría llevarse a cabo en colaboración con otras iniciativas que trabajan con información sobre la biodiversidad para evitar duplicación de esfuerzos y potenciar los recursos disponibles.

El Cuadro 3 muestra el presupuesto disponible para Control de Calidad de los Datos.

3. Capacitación en el uso de las Herramientas para Digitalizar Datos

La Red Temática que ya tiene desarrollada su herramienta para digitalizar datos es I3N y es la única RT que ha implementado el sub-componente de capacitación siguiendo el proceso siguiente:

1. Las herramientas para digitalizar datos, respondiendo a los estándares de la Red Temática, son desarrolladas por la Institución Coordinadora de la RT. Los materiales de capacitación que acompañan a cada herramienta también son desarrollados por la IC.
2. Los Términos de Referencia para Capacitadores son desarrollados y publicados.
3. Se reciben las Hojas de Vida y son evaluadas y los consultores para capacitar son contratados.
4. Los consultores organizan y convocan a eventos de capacitación – con ayuda de los Puntos Focales o de los Líderes de la Red.
5. Se llevan a cabo los talleres de capacitación y los capacitadores producen un informe el cual envían a la IC junto con la lista de los capacitados. Los capacitados llenan una evaluación sobre la capacitación.

Se llevó a cabo capacitación sobre Especies Invasoras y la Herramienta de I3N con fondos del Componente 2 del Proyecto IABIN-GEF, en Bahamas, Costa Rica, República Dominicana, Jamaica, Paraguay, Venezuela y Uruguay. Además, se llevó a cabo la misma capacitación, financiada por TNC, en Brasil, Chile, Ecuador, Perú, México y Colombia.

También se usaron fondos de este sub-componente para apoyar la participación de un miembro del Grupo Temático de Trabajo de I3N en una reunión de GISIN en Asia. Esta participación sirvió para promover la Herramienta de Digitalización de Datos de I3N la cual está siendo usada ahora en varios países de Asia y Africa.

El Cuadro 4 muestra las fechas cuando se espera que las herramientas para digitalizar datos de las demás RTs estén listas y cuando se puede comenzar a implementar la capacitación:

Cuadro 4

RT de IABIN	Herramienta de captura de datos lista	Modulo y materiales de capacitación	Talleres de Capacitación
Areas Protegidas	Mayo 2008	Jul 2008	A partir de Agosto 2008
Ecosistemas	Agosto 2007	Mayo 2008	A partir de Junio 2008
Polinizadores	Marzo 2008	Mayo 2008	Junio 2008 -
Especies	Agosto 2007	Octubre 2007	A partir de Nov 2007
Especimenes	Agosto 2007	Octubre 2007	Nov 2007 --
Especies Invasoras	2005	2005	Actualmente

La I3N va a poder llevar a cabo capacitación en muchos de los países que pertenecen a esta RT gracias al apoyo de TNC y a que en el 2006 se transfirieron \$35,000 del Componente 1 de los fondos disponibles para esta RT (ya que NBII cubrió la mayor parte de los costos del desarrollo de la infraestructura) al sub-componente de capacitación, puesto que los fondos disponibles para cada RT no son suficientes para proporcionar capacitación a todos los países (cada taller de capacitación cuesta alrededor de US\$8,000, incluyendo el pasaje y viáticos del capacitador).

Con los fondos disponibles no será posible proporcionar capacitación en el uso de las herramientas de digitalización de datos para las otras RTs en cada país (ver Cuadro 5).

Cuadro 5 (US\$)

RT de IABIN	Presupuesto	Usado	Disponible
Areas Protegidas	75,000	0	75,000
Ecosistemas	110,000	0	110,000
Polinizadores	90,000	0	90,000
Especies	110,000	0	110,000
Especimenes	110,000	0	110,000
Especies Invasoras	90,000 mas \$35K transferidos de Componente 1	50,000	75,000
Total	620,000	50,000	570,000

Debido a ello IABIN debe ser estratégica para asegurar que la capacitación beneficia a la mayor parte de los países y potenciales proveedores de datos. Se debe pensar que la Red tiene que cumplir con el indicador que pide por lo menos

180 personas capacitadas por año y también en que queremos tener un impacto con la capacitación.

Para lograr esto el Secretariado propone que se siga la siguiente estrategia:

- A. Capacitar Capacitadores. Una persona por país seleccionada por el Punto Focal Nacional.
1. Se necesitaría que las personas a ser capacitadas sobre el uso de herramientas para la digitalización de datos estén dentro de una institución y que la persona tenga continuidad de empleo a largo plazo en su institución.
 2. Esta persona se convertiría en el Líder de Capacitación sobre las herramientas de digitalización de datos de la RT correspondiente en su país.
 3. Para esto se propone llevar a cabo un taller de capacitación para los capacitadores a nivel de la Región y que de los fondos restantes se den pequeños apoyos, a través de Llamado a Concurso, según la contrapartida efectiva que ofrezca el país para capacitar potenciales proveedores de datos a nivel nacional.

El Secretariado ha identificado que se puede llevar a cabo capacitación sobre grupos de herramientas para digitalizar datos. Un grupo definido está formado por la Red Temática de Especies y Especímenes y la Red Temática de Polinizadores ya que las herramientas para digitalizar datos de Polinizadores usará los mismos estándares y protocolos que la SSTN y su herramienta solo tendrá una extensión adicional para la relación planta/polinizador, por lo que es posible que la misma persona que sea capacitada en el uso de la herramienta de SSTN pueda ser capacitada en el uso de la herramienta de PTN. El Cuadro 6 muestra como se usarían los fondos.

Cuadro 6 US\$

Red Temática	Presupuesto para capacitación en uso de herramientas de digitalización como aparece en el PIP	Costo aproximado de taller para capacitadores propuesto	Disponible para pequeños aportes a la capacitación a nivel nacional
Especies	110,000	40,000	
Especímenes ¹	110,000		
Polinizadores	90,000		
Total	310,000	40,000	270,000

Para lograr esto, el Secretariado propone que, una vez que esté lista la herramienta para digitalizar datos de cada RT, se haga un Llamado a Concurso para participar en un taller de capacitación sobre la herramienta. Este taller se llevaría a cabo en Panamá (o en otro país de la región donde sea fácil y económico llegar por avión y hospedarse) y en él participarían un representante de cada uno de los países que son miembros de IABIN.

¹ La Red Temática de Especies y Especímenes (SSTN) está desarrollando una herramienta que servirá tanto para digitalizar datos de especies como de especímenes, por lo que no será necesario llevar a cabo dos capacitaciones por separado.

Los Puntos Focales Nacionales, por su parte, deberán identificar en su país a una persona con la capacidad técnica para aprender a usar la herramienta de digitalización de datos. Esta persona deberá además de tener la habilidad de poder capacitar a otros. El Punto Focal se comprometería a apoyar a la persona que sea capacitada, y la persona seleccionada en cada país se comprometería a capacitar a otras personas tanto en su institución como en otras instituciones de su país, en el uso de la(s) herramienta(s) de digitalización de datos. Esta persona serviría como punto de apoyo técnico para responder preguntas sobre la herramienta que los proveedores de datos en su país puedan tener. Bajo este proceso habría hasta \$8,000 disponibles para llevar a cabo capacitación sobre las herramientas de SSTN y PTN a nivel nacional en cada país.

Por otra parte, el Secretariado ha identificado la necesidad de proporcionar capacitación sobre la instalación del Conector de IABIN, herramienta que permitirá que los proveedores de datos se conecten con las diferentes Redes Temáticas para compartir sus datos. Los primeros que deberán ser capacitados en esto serán una persona de cada Institución Coordinadora de las Redes Temáticas.

Otro grupo que deberá ser capacitado en la instalación y funcionamiento del Conector y en el desarrollo de metadatos serán los proveedores de datos en cada país. Por ello, el Secretariado propone que cada Punto Focal Nacional identifique un Punto Focal Técnico en su país quien sería capacitado en el uso e instalación del Conector y en cómo dar apoyo técnico. Esta persona sería también capacitada en el desarrollo de metadatos para que, a su vez, capacite a los proveedores de datos en como desarrollar los metadatos para los datos que pondrán a disposición en la Red.

La persona que sea capacitada en el uso del Conector debería tener un conocimiento técnico de informática avanzado y deberá poder proporcionar apoyo técnico a los proveedores de datos sobre el Conector.

Para llevar a cabo esto, se propone utilizar los fondos destinados para capacitación en metadatos (\$90,000). Se llevaría a cabo un taller regional para capacitar al Punto Focal Técnico de cada país y el resto de los fondos se abrirían a concurso para que los países envíen propuestas para apoyar la provisión de apoyo técnico para la instalación del Conector en los diferentes proveedores de datos a nivel nacional. Habría disponible hasta \$1,200 para cada país para esto y se pediría que cada país proporcione fondos de contrapartida reales en apoyo.

Si el Consejo de IABIN aprueba estas propuestas, se podría hacer el primer taller de capacitación para SSTN en agosto de 2007.

Panama, 9 de mayo de 2007.